اطلاعیه سالانه 2019-20

نظر سنجی، پرونده ها، برنامه های درسی، حریم خصوصی، و حقوق مربوطه و فرمهای منع شرکت

نسخه مخصوص کلاسهای پیش دبستانی تا 8

فهرست مطالب

- یاد داشت سالانه 2019-20 درزمینه سوابق بررسیهای انجام شده، برنامه آموزشی، محرمانه بودن، و سایر حقوق در ارتباط (ص 2 الی 5)
- انتخابهای منع شرکت 2019-20 (ص 5 الی 9)
- فرم های درخواست منع شرکت 2019-20 برای:
  - مخالفت با انتشار اطلاعات کتابچه راهنما برای عموم (ص 11 و 12)
  - فرم منع شرکت برای مشاوره در مدرسه (ص 13)
  - مخالفت با دردسترس گذاشتن اطلاعات جهت استفاده تبلیغاتی (ص 14)

چه کسی باید این کتابچه را بخواند؟

کلیه والدین و سرپرستان باید این کتابچه را مطالعه کنند تا از حقوق و مسؤلیتهایشان مطلع گردند. والدینی که فرزندان آنها درکلاسهای مختلف هستند میبایست کتابچه های اطلاعاتی مخصوص دوره مربوطه (K-8, 9-12) را مطالعه نمایند زیرا یادداشتها و حقوق منع شرکت با توجه به سطح کلاسی متفاوت می باشند.

چه کسی باید فرمهای منع شرکت (Opt-Out) ضمیمه را امضاء نماید؟

هریک از والدین یا سرپرستان که با هر مورد یا کلیه برنامه های زیر **مخالفت دارند** میبایست فرم (ها) مناسب را تکمیل نموده **و به مدرسه فرزندشان ارسال دارند**.

- انتشار اطلاعات دانش آموز برای کتابچه سالنامه مدرسه و سایر نشریات مربوط به مدرسه انتشارات مربوطه
- انتشار اطلاعات فهرست راهنما و یا دایرکتوری مربوط به دانش آموز به افراد یا سازمانهای خارج از FCPS.
- استفاده از تصویر، صدا، و اسم دانش آموزدر تهیه فیلم، ویدیو، وب سایت، رسانه های اجتماعی یا برنامه های منتشرشده بوسیله رسانه ها
- شرکت دانش آموزدرمشاوره های مربوط به مدرسه
- انتشار اطلاعات بمنظورتبلیغات

مدارس دولتی فیرفکس کانتی
دفتر رئیس آموزش و پرورش
8115Gatehouse Road
Falls Church, VA 22042

2019-20 اطلاعات سالانه در رابطه با همه پرسی، پرونده ها، برنامه درسی، حریم خصوصی، و حقوق مربوطه

حقوق والدین

حقوق آموزش خانواده و حریم خصوصی؛ 99 , 20 (FERPA) 34 CFR Part, 1232g § USC واصلاحیه حقوق حمایت دانش آموز، 20 ;1232h § USC ,34CFR part 98؛ قانون آموزش دوره ابتدائی و دبیرستان 20 USC §§7908165 , و 10 503 § USC حقوق خاصی را در زمینه یاد آوري ، بازرسی، وشرکت برای والدین، دانش آموزان بالای 18 سال، و زیر 18 سال که خود مختار هستند فراهم مي نماید. این کتابچه اطلاعاتی را درمورد اینگونه حقوق دردسترس شما قرارمي دهد.

این کتابچه همچنان شامل فرمهای منع شرکت (Opt-Out) مي باشد که درصورتیکه شما نمی خواهید فرزندتان دربعضی از برنامه های درنظرگرفته شده شرکت نماید باید آنرا تکمیل کرده و به مدیر مدرسه تحویل دهید. در صورتیکه با برنامه های شرح داده شده در این کتابچه مخالفتی ندارید، ملزم به امضاء و ارسال هیچ یک از فرم ها نمی باشید.

نظر سنجی

موافقت با بررسیهای آماری و نظر سنجی: شما این حق را دارید که قبل ازاینکه فرزندتان درهریک ازپرسشهای آماری که بوسیله فدرال تأمین اعتبار گردیده در زمینه هریک ازمسائلی که در زیر نام برده شده است از قبل با شرکت درآن موافقت نمائید: وابستگي های سیاسی واعتقادات دانش آموز یا والدین؛ مشکلات مغزی (فکری) یا روانی دانش آموز یا خانواده دانش اموزان؛ رفتار و کردارهای جنسی؛ رفتارهای غیر قانونی ضد اجتماعی؛ ضد شخصی و تحقیرآمیز؛ ابراز نظرات انتقادی درباره کسانی که دانش آموز با آنها روابط نزدیک خانوادگی دارد؛ رابطه های مزیتی قانونی مثل روابط با وکیل، پزشک، و روحانی؛ اداء مراسم دینی، وابستگي ها یا اعتقادات دانش آموز یا والدین؛ ومیزان درآمد خانواده (غیرازمواردی که برای تعیین صلاحیت ضروری است).

حق منع شرکت: شما این حق را دارید که دانش آموز خود را از شرکت در هرگونه همه پرسی منع کنید، بدون در نظر گرفتن منبع اطلاعاتی، که لازمه جمع آوری اطلاعاتی در زمینه عناوینی که در بالا آمده می باشد یا اطلاعات پزشکی، اطلاعات مربوط به دانش آموز در زمینه تندرستی و سلامت رفتاری که در رابطه با الکل، تنباکو یا مواد مخدر غیرقانونی، استفاده مواد مصنوعی کنترل شده، یا هر گونه اطلاعاتی که هیئت مدیره مدرسه می پندارد بسیار حساس می باشد.

اطلاعیه و حقوق مربوط به بازرسی نظر سنجی: FCPS، حد اقل 30 روز قبل ازبرگزاری یک نظر سنجی که ممکن است در مورد هر کدام از مواردی که بالا آمده، کتباً به اطلاع شما می رساند و شما همچنین مي توانید همه پرسی و مندرجات آنرا بازبینی و مرور کنید. شما همچنین مي توانید همه پرسی و مندرجات دستورالعملهائي را که در ارتباط با اینگونه بررسیها و همه پرسی مي باشند بازبینی نمائید.

مطالب آموزشی و دستورالعملها

بازرسی مطالب آموزشی: شما این حق را دارید که هرقسمت ازمطالب و مواد آموزشی را که بعنوان بخشی از برنامه های درسی مورداستفاده قرار مي گیرند بازبینی نمائید. نسخه های جدید مقررات و رویه های 3002-3011 مدارس دولتی فیرفکس کانتی FCPS (منظور شده در وب سایت FCPS در www.fcps.edu) اطلاعات جزئی بیشتری را در دسترس قرار می دهد. شما می توانید برای بازبینی مواد آموزشی از مدیرمدرسه درخواست کنید.

آزمایشات پزشکی و بدنی:

قانون فدرال الزام مي دارد والدين اين اجازه را داشته باشند كه فرزندشان را ازشركت دربعضی از آزمايشات بدنی معاف نمايند درصورتی كه اين آزمايشات توسط قوانين ايالت الزامی نباشند. باستثناء موارد اضطراری، FCPS آزمايشات بدنی كه بوسيله قانون ايالت تصويت نشده باشد را ضروری نمي داند. در نتيجه، در اين كتابچه هيچ فرم منع شركت برای آزمايشات بدنی ارائه نشده است.

پرونده دانش آموز

بازرسی پرونده دانش آموز: شما این حق را دارید که درظرف 45 روزاز تاریخ دریافت درخواست کتبی تان بوسیله مدرسه، کلیه پرونده های فرزندتان را مورد بازرسی قراردهید. شما باید مطالبی را که می خواهید بازبینی کنید مشخص کرده و از مدیر فرزندتان درخواست کنید. مدیرمدرسه شما را از زمان و محلی که پرونده ها برای بازبینی قابل دسترس هستند مطلع خواهد نمود. ممکن است برای دریافت کپی هائی که درخواست مي نمائید وجهی در نظر گرفته شود.

اصلاحیه پرونده ها و سوابق دانش آموز: درصورت اعتقاد به اینکه بخشی از پرونده آموزشی نادرست یا گمراه کننده بوده یا برخلاف حقوق محرمانه بودن پرونده فرزندتان می باشد، شمااین حق را دارید که درخواست نمائید تا اصلاح گردد. شما باید نامه ای کتبی برای مدیر ارسال کنید که بخشی را که علاقمند هستید اصلاح شود در ان درج شده باشد، و توضیح دهید که چرا نادرست، گمراه کننده یا برخلاف قانون حریم خصوصی است. اگر FCPS درخواست شما را رد کند، FCPS به شما اطلاع خواهد داد، و اعلام خواهد کرد که شما حق درخواست تجدید نظر دارید، و درباره قوانین و روند درخواست تجدید نظر اطلاعات بیشتری را دراختیار شما قرار خواهد شد.

بایگانی و نگاهداری از پرونده های دانش آموز: از پرونده های دانش آموزان براساس برنامه های تنظیم شده طبق مقررات نگهداری مندرج در نسخه اخیر رویه 6470 و ضوابط راهنمای مدیریت پرونده های FCPS مراقبت و نگهداری می گردد. والدین دانش آموزانی که در برنامه آموزش مخصوص ثبت نام شده اند باید اطلاع داشته باشند که پرونده های آموزش مخصوص مربوط به فرزندشان برای مدت پنج سال بعد از اینکه دانش آموز فارغ التحصیل می شوند، یا برنامه هیئت آموزش ویرجینیا را تکمیل می کنند، منتقل می شوند، و یا ترک تحصیل می کنند، و هرمورد که در اولویت باشد نگاهداری خواهند شد. بعد از پنج سال، این پروندهها ازبین برده خواهند شد. بدلیل اینکه اطلاعات موجود در این پرونده ها ممکن است برای شماره ملی یا سایر مزایا مورد نیاز دانش آموز یا والدین قرار گیرد. والدین درنظر داشته باشند که برای دریافت کپی پرونده هائی که بآنها احتیاج دارند میبایست از قبل درخواست کنند.

استفاده تبلیغاتی از اطلاعات دانش آموز: مدارس دولتی فیرفکس کانتی اطلاعات شخصی دانش آموزان را که جمع آوری می کند، از جمله نام، آدرس، و سایر اطلاعاتی که بعنوان اطلاعات دایرکتوری شناسائی گردیده است، و این اطلاعات را در دسترس تعدادی از مؤسسات تجارتی که لوازم و خدمات خاص دانش آموزان را فراهم می کنند قرار میدهد. برای دانش آموزان کلاسهای کودکستان تا 8، این محصولات و خدمات مبتنی بردانش آموزان شامل خدمات ثبت نام کردن و تایید مدارک می باشد. اگر شما نمی خواهید که اطلاعات شخصی فرزندتان برای مقاصد تجاری پخش گردد، فرم منع شرکت در صفحه 14 را تکمیل کنید. انتخاب شما برای سال تحصیلی 20-2019 می باشد و فقط شامل سال تحصیلی 20-2019 می گردد. با این حال، اگر، فرزندتان فارغ التحصیل شود یا سیستم FCPS را ترک کند، FCPS همچنان به آخرین انتخاب شما در مورد منع شرکت در زمانی که فرزندتان در FCPS تحصیل می کرده احترام می گذارد مگر اینکه شما به FCPS اطلاع دهید انتخابتان فسق می باشد.

انتشار اطلاعات پرونده دانش آموز: شما این حق را دارید تا قبل ازاینکه FCPS اطلاعات شخصی موجود در پرونده تحصیلی فرزندتان را انتشار دهد موافقت خود را اعلام کنید، مگر آنکه قانون فدرال یا ایالت صریحاً افشاء آنرا بدون موافقت والدین تأیید نموده باشد. انتشار اطلاعات پرونده دانش آموز بدون موافقت والدین فقط تحت مقررات FERPA و ضوابط جاری رویه 2701 و مقرره 2701 امکان پذیر می باشد. راهنمای مدیریت پرونده دانش آموز

در FCPS و ضوابط جدید مقرره 2601 (کتابچه حقوق و مسؤلیتهای دانش آموز [SR&R]) جزئیات بیشتری را در زمینه مقررات نگاهداری از پرونده دانش آموز در دسترس قرار می دهد.

لطفاً توجه داشته باشید که دردسترس قراردادن اطلاعات به مسئولین مدرسه که مقاصد قانونی آموزشی داشته باشند ضرورت به موافقت و رضایت قبلی ندارد. یک مقام مدرسه شخصی است که بعنوان مسئول اداری، سرپرست، معلم، و یا عضو کادر کمکی (از جمله کارکنان بخش بهداشت و پزشکی، مامورین قانون)؛ شخصی که در هیئت مدیره مدارس خدمت مي کند؛ شخص یا شرکتی که مدارس دولتی فیرفکس کانتی جهت انجام کار خاصی با آنها قرارداد بسته است (مثل وکیل، حسابرس، مشاور پزشکی، یا متخصص درمان)، یا یکی از والدین، دانش آموز، و یا سایر داوطلبان در کمیته های رسمی، مثل کمیته انضباطی، رسیدگی به شکایات، یا برای کمک به سایر مسئولین مدرسه برای انجام وظایفش و بوسیله FCPS استخدام شده باشد. "منافع آموزشی قانونی" به معنای لزوم بررسی سوابق به منظور بانجام رساندن یک وظیفه تخصصی است.

همچنین برای انتشار اطلاعات به مسؤلین سایر مدارس یا ناحیه آموزشی، اگر فرزندتان در آنجا ثبت نام کند، یاقصد تحصیل در آنجا را داشته باشد، رضایت قبلی ضروری نیست. FCPS اینگونه پرونده ها را با توجه به درخواست سایر مدارس یا مناطق آموزشی برای آنها ارسال می دارد. والدینی که در زمینه مقررات پرونده دانش آموزFCPS سؤال دارند میبایست با دفتر معاونت رئیس آموزش و پرورش منطقه که مسئولیت مدرسه فرزندتان را بعهده دارد تماس بگیرند. اطلاعات تماس با معاون مدیر منطقه در این وب سایت قابل دسترس می باشد **www.fcps.edu**.

شماره شناسایی FCPS: FCPS شماره شناسائی که به دانش آموزان اختصاص داده شده است را برای اطلاع عموم منتشر نمی کند (شماره شناسائی دانش آموز در FCPS). شماره شناسائی دانش آموزان در FCPS فقط توسط FCPS جهت مدیریت پروندهای آموزشی دانش آموزان مورد استفاده قرار می گیرد و اجازه می دهد تا دانش آموزان امکان دسترسی به برخی از سیستم های الکترونیکی FCPS را در صورت استفاده از رمز عبور داشته باشند که این ترکیب برای هریک از دانش آموزان منحصر به فرد می باشد. هرچند، برخی از برنامه های آموزشی خاص، از جمله Google Apps مخصوص آموزش، فهرستی از نام کاربرها را ارائه می دهد که در دسترس کلیه دانش آموزان FCPS قرار می گیرد. هدف از فهرست راهنما این است که اجازه دهد تا در این برنامه دانش آموزان با یکدیگر تماس بگیرند، و با یکدیگر در پروژه های کلاس همکاری کنند. این نام کاربر شماره شناسائی FCPS فرزند شما است. اگر نمی خواهید که شماره شناسائی FCPS فرزندتان در فهرست راهنمای آنلاین منتشر گردد، فرم منع شرکت در صفحه 11 را تکمیل کرده و یا یکی از گزینه ها را انتخاب کنید که از انتشار هر گونه اطلاعات در مورد فرزندتان در این فهرست جلوگیری خواهد کرد، از جمله کتابهای سالانه دانش آموز و برنامه های فارغ التحصیلی، و یا، گزینه D را انتخاب کنید که تنها از انتشار شماره شناسایی FCPS فرزندتان در فهرست راهنمای آنلاین برای برنامه های آموزشی جلوگیری خواهد کرد. انتخاب هر یک از گزینه ها، فرزندتان را از وارد شدن به سیستم با استفاده از شماره شناسائی FCPS خود برای انجام تکالیف یا پروژه های آنلاین مشترک با همکلاسهایش، مستثنی نخواهد کرد.

لطفا توجه داشته باشید که شماره شناسائی FCPS دانش آموز، به تنهائی برای دسترسی به برنامه های خاص آموزشی نمی تواند مورد استفاده قرارگیرد مگر زمانی که در ارتباط با یک یا چند عامل دیگر باشد که هویت کاربر را تایید کند (مانند رمز عبور و یا تایید توسط مسئولین، که در این صورت دسترسی به پرونده مورد نظر برای شخص درخواست کننده مجاز می باشد). لطفاً همچنین توجه داشته باشید که شماره شناسائی FCPS دانش آموز برای مقاصد خارج از FCPS نمی باشد. بر خلاف شماره سوشال سکیوریتی (شماره ملی)، شماره شناسائی

FCPS دانش آموز توسط موسسات دیگری که ممکن است روی سوابق شخصی، اجتماعی، پزشکی، مالی دانش آموز اثر بگذارد استفاده نمی شود.

تصاویر و ویدیوهای دانش آموز: فرزند شما ممکن است توسط کارکنان FCPS و یا مؤسسات تجاری که برای FCPS کار می کنند جهت استفاده در فعالیتهای مرتبط با برنامه های آموزشی FCPS مورد عکسبرداری یا تهیه ویدیو قرار گیرد، به عنوان مثال، عکس کارت شناسایی دانش آموز یا فیلم های ضبط شده از فعالیت های کلاسی که برای برنامه کارآموزی بوسیله معلم یا برای ارزیابی دانش آموز مورد استفاده قرار می گیرد. علاوه بر مصارف داخلی، FCPS ممکن است عکس فرزندتان را برای مقاصد عمومی استفاده کند مثل فهرست راهنما در کتابچه سالنامه مدرسه. FCPS نیز ممکن است تصویر فرزندتان، نام و یا صدای او را در تولیدات عکاسی FCPS یا دیگر برنامه های تبلیغاتی که بوسیله FCPS سرپرستی می گردد منتشر کند.

اگر در فرم منع شرکت، شما گزینه کلی را انتخاب کنید، هر گونه عکس و یا ویدیوئی که توسط FCPS از فرزندتان تهیه شده باشد در خارج از FCPS منتشر نمی شود مگر اینکه شما کتباً موافقت کرده باشید و یا انتشار آن براساس قوانین ایالتی یا فدرال مجاز باشد. اگر شما این گزینه را انتخاب کنید، عکس فرزندتان در کتابچه سالنامه مدرسه منتشر نخواهد شد.

اگر شما گزینه C را انتخاب کنید، تصویر، نام و صدای فرزندتان در تولیدات عکاسی FCPS یا دیگر برنامه های تبلیغاتی سرپرستی شده بوسیله FCPS استفاده نمی شود. مشخصات فرزندتان در کتابچه سالنامه مدرسه منظور خواهد شد.

لطفا توجه داشته باشید گزینه منع شرکت کلی و گزینه C
اختیارات FCPS را در انتشارات تصاویر فرزند تان در برنامه هایی که به سرپرستی FCPS صورت می گیرد، محدد می کند. هیچیک از گزینه های منع شرکت، FCPS را از تهیه عکس و یا فیلم های ویدیویی که برای نیازهای آموزشی یا بازرگانی است، منع نمی کند. لطفا همچنین توجه داشته باشید FCPS انتشار یا استفاده از عکسها یا ویدئوهایی که توسط شرکت کنندگان حاضر در رویدادها تهیه می شود و برای والدین، جامعه، و / یا رسانه های عمومی آزاد است را کنترل نمی کند. این فعالیت ها و رویدادها عبارتند از، اما محدود نمی شود به، نمایش و اجرای برخی از برنام های مدرسه، فارغ التحصیلی و مراسم اهدای جوایز، مهمانی های کلاسی، و رویدادهای ورزشی. از آنجایی که FCPS دسترسی به رسانه ها را در طول ساعات مدرسه کنترل می کند، مدارس دولتی فیرفکس کانتی دسترسی رسانه ها به عکس ، ضبط ویدیو یا پخش را برای دانش آموزانی که والدین آنها گزینه کلی منع شرکت یا گزینه C را انتخاب کرده اند ، سلب خواهد کرد.

اطلاعات فهرست راهنما

قانون فدرال انتشار اطلاعات پرونده دانش آموز را بدون رضایت کتبی والدین اجازه می دهد- مگر اینکه والدین انتشار چنین اطلاعاتی را منع کرده باشند. اطلاعات راهنما یک منبع اطلاعاتی روزمره است که بطور کلی انتشار آن به نظر زیان آور نمی باشد. نتیجتاً، در صورتیکه شما انتشار آنرا منع کنید، این نوع اطلاعات ممکن است درانتشارات مدرسه گنجانده شده و در دسترس متقاضیان خارج از مدرسه قرار گیرد. اطلاعات فهرست راهنما **FCPS** شامل اطلاعات زیر می گردد (ولی باین اطلاعات محدود نمی شود):

- نام از جمله نام مستعار.
- شرکت در فعالیتها و ورزشهائی که رسماً شناخته شده اند.
- درصورت عضویت درتیم ورزشی، اطلاعات مربوط به قد و وزن.

درخواست منع شرکت در سال تحصیلی 2019-20 - ادامه

کلاسهای K-8

- پرونده حضور و غیاب.
- مدارک تحصیلی، جوایز و افتخارات.
- نام مدرسه و رتبه کلاس.
- عکسها و سایر تصاویر.
- نام والدین یا سرپرستان یا افرادی که دانش آموز با آنها زندگی می کنند.
- تاریخ تولد.
- آدرس، شماره تلفن، و ایمیل والدین (فقط برای مقاصد محدود– قسمت زیر را ملاحظه کنید).
- شماره شناسائی دانش آموز (فقط رای مقاصد محدود).

لطفاً توجه داشته باشید که در بعضی از موارد خاص قوانین فدرال یا ایالتی می تواند انتشار اطلاعاتی را که در بالا ذکرشده است به اشخاص یا نهادهائی که مورد تایید قرارگرفته اند ضروری بداند حتی اگر شما با انتشار اطلاعات موجود در فهرست راهنما یا دایرکتوری موافقت نکرده باشید. برای مثال قوانین فدرال و ایالتی انتشار اینگونه اطلاعات را به آموزش و پرورش ایالات متحده و ویرجینیا بدون توافق والدین مجاز می کند تا این سازمانها اجازه داشته باشند FCPS را از لحاظ رعایت و اجراء الزامات مورد ارزیابی قرار دهند.

لطفاً توجه داشته باشید که FCPS ممکن است از دانش آموز بخواهد کارت شناسایی و یا نشان خود را در ملاء عام به سینه بزند، و به معرض نمایش بگذارد. والدین و یا دانش آموز واجد شرایط نمی تواند از حق منع شرکت خود در جلوگیری از FCPS جهت انتشار اطلاعات فهرست راهنما مانند شماره شناسایی دانش آموز و یا نشان شناسایی badge استفاده کند.

انتشارعمومی اطلاعات فهرست راهنما ممکن است به صورتهای مختلف صورت گیرد. اطلاعاتی که درفهرست راهنما یا دایرکتوری درج می گردد ممکن است در اختیار درخواست کنندگان خارج از سیستم FCPS قرار گیرد، مانند، وسائل ارتباط جمعی، سازمانهای مرتبط با مدارس،از جمله انجمن اولیاء و مربیان PTAs، و یا نمایندگی های شهری و استانی. اطلاعات فهرست راهنما همچنین ممکن است در نشریه های FCPS که بطور مدارم در دسترس عموم قرار می گیرد منظورگردند مانند:

- کتابچه سالنامه مدرسه (عکسها).
- لیست اسامی اعضاء تیم ها و لیست کلاسی.
- برنامه های جشن فارغ التحصیلی، تآتر، فعالیت های ورزشی، و موسیقی
- تصاویر و ویدیوهای مربوط به اجرای نمایش و جشن ها، فعالیت های مربوط به مدرسه، و روادید های ورزشی.
- مقالات در زمینه فعالیت های مدرسه و رویدادهای ورزشی
- فهرست کسانی که افتخارات، جوایز، یا کمک هزینه تحصیلی کسب می نمایند.

لطفا توجه داشته باشید که اطلاعات دایرکتوری یا فهرست راهنما که FCPS به عنوان "برای مقاصد محدود" درنظر گرفته است ممکن است تنها برای برخی از سازمان های خاص در جامعه منتشر گردد؛ اگر شما امکان عدم انتشار را انتخاب کنید، اطلاعات بطور کلی منتشر نخواهد شد مگر اینکه شما کتباً آنرا درخواست کنید، یا اینکه انتشار اطلاعات طبق قانون فدرال یا استانی مجاز باشد. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر در گزینه های A و B امکانات منع محدود را در صفحه 11 ملاحظه کنید.

انتخاب شما برای سال تحصیلی **2019-20** می باشد و فقط شامل سال تحصیلی **2019-20** می گردد. هرچند، اگر، فرزندتان فارغ التحصیل شده یا سیستم FCPS را ترک کند، FCPS همچنان به آخرین انتخاب شما در مورد

منع شرکت در زمانی که فرزندتان در FCPS شرکت داشته است احترام می گذارد مگراینکه شما به FCPS اطلاع دهید که دیگر انتخابتان معتبر نمی باشد.

امکانات شما برای محدود کردن کلیه یا برخی از اطلاعات کتابچه راهنما در زیر شرح داده شده است. لطفاً توجه داشته باشید اگر مایلید مشخصات فرزندتان در کتابچه سالنامه مدرسه یا برنامه فارغ التحصیلی منظور گردد، گزینه منع شرکت در کلیه موارد را انتخاب نکنید. انتخاب شما برای هر یک از گزینه های منع محدود، فرزندتان را از شرکت در برنامه کتابچه سالنامه مدرسه یا برنامه فارغ التحصیلی مدرسه حذف نخواهد کرد؛ تنها موردی را که علامت زده شده و شرح داده شده است منع خواهد کرد.

امکانات منع اطلاعات فهرست راهنما (کلی و محدود)

1. **گزینه منع کلی:** از درج کلیه اطلاعات و مشخصات فرزنتان در فهرست راهنما جلوگیری می نماید. این بدان معنی است که FCPS اطلاعاتی را که تحت عنوان اطلاعات فهرست راهنما یا دایرکتوری شناخته شده است در اختیار هیچیک از متقاضیان خارج از FCPS قرارنخواهد داد (ازجمله سازمان های کرتبط با مدرسه، مثل انجمن اولیاء و مربیان PTAs، و نمایندگی های استانی و شهری) مگر اینکه در اختیار گذاشتن اطلاعات بوسیله قوانین فدرال یا ایالتی تضمین شده باشد. این همچنین به این معناست که فرزندتان در نشریات مدرسه که در دسترس عموم قرار می گیرند منظور نخواهد گردید، از جمله کتابچه سالنامه مدرسه، برنامه های فارغ التحصیلی، فهرست جوایز، عکسها، محصولات ویدیوئی. لطفاً توجه داشته باشید که با انتخاب گزینه منع شرکت کلی، شما در اختیار گذاشتن اطلاعات شرح داده شده در گزینه های A,B,C, D که به موجب آنها ممنوعیت ها محدود می باشند، و همچنین مخالفت با انتشار اطلاعات برای مقاصد بازرگانی را تماماً منع خواهید کرد.

2. **گزینه منع محدود:** اطلاعاتی که بعنوان اطلاعات فهرست راهنما و یا دایرکتوری تعریف گردیده است ممکن است در دسترس متقاضیان خارج از FCPS قرار گیرد و همچنین ممکن است شامل انتشارات داخلی مدرسه باشد از جمله کتابچه سالنمه مدرسه، لیست جوایز، عکسها، و محصولات ویدیوئی که در دسترس عموم قرار می گیرند. لطفاً توجه داشته باشید که این بدان معنی است که اطلاعات فهرست راهنما و یا دایرکتوری شناسائی شده بعنوان "برای استفاده محدود" (دانش آموز، آدرس، ایمیل والدین و شماره تلفن) نیزممکن است در دسترس سازمانهائی که در گزینه های A یا B آمده قرارگیرد. اگرشما نمی خواهید که این سازمانها این قبیل اطلاعات فهرست راهنما را دریافت کنند، لطفاً گزینه های A یا B یا هر دو مورد را انتخاب کنید. گزینه C به شما این امکان را می دهد با انتخاب آن، فرزندتان از انتشار تولیدات عکاسی یا سایر برنامه های تحت سرپرستی مدارس دولتی کانتی فیرفکس، مستثنی گردد.

- **گزینه A.** FCPS ممکن است آدرس دانش آموز، ایمیل والدین و شماره تلفن ها را در دسترس انجمن اولیاء و مربیان PTAs، سازمانهای تقویتی و سایر سازمانهای مرتبط با مدرسه قراردهد. معمولاً سازمانها اینگونه اطلاعات را برای تنظیم فهرست راهنما و یا دایرکتوری (بصورت الکترونیکی یا چاپ) و یا تماس با شما در زمینه فعالیتهای مرتبط با مدرسه بکار می گیرد. شما همچنان ایمیل پیامهای FCPS و مدرسه فرزندتان را ازطریق سیستم Blackboard Connect بصورت انلاین (e-Notify) دریافت خواهید کرد. اگر نمی خواهید آدرس فرزندتان، ایمیل والدین، یا شماره تلفن در دسترس سازمانهای مرتبط با مدرسه قرار گیرد گزینه **A** را انتخاب کنید.

- **گزینه B.** FCPS ممکن است اطلاعات مربوط به آدرس فرزندتان، ایمیل والدین و شماره تلفن را در دسترس نمایندگان استانی و شهری قراردهد در صورتیکه FCPS تشخیص دهد که چنین اطلاعاتی می تواند به ارائه خدمات به دانش آموز یا مدرسه مفید واقع شوند.

اگر نمی خواهید که این قبیل اطلاعات فهرست راهنما درباره فرزندتان دراختیار سازمان های استانی یا شهری قرارگیرد، گزینه **B** را علامت بزنید.

- **گزینه C**. FCPS برنامه های تلویزیونی، ویدیو، صدا برداری، وب سایت، و رسانه های اجتماعی (مانند فیسبوک) تولید می کند که ممکن است از نام، تصویر،و یا صدای فرزند شما استفاده شود. اینگونه محصولات ممکن است که برای اهداف آموزشی مورد استفاده قرار گیرند یا فروخته شود، وممکن است که بوسیله مدارس دولتی فیرفکس کانتی حق چاپ آنها محفوظ گردیده، انتشاریافته، وتوزیع گردند. اگر نمی خواهید تصاویر، نام، و صدای فرزندتان در اینگونه تولیدات منظورگردد گزینه **C** را انتخاب کنید. **(انتخاب گزینه C فرزندتان را از برنامه کتابچه سالنامه مدرسه مستثنی نخواهد کرد.)**

لطفا توجه داشته باشید که انتخاب منع کلی و انتخاب C سبب محدود کردن FCPS از انتشار عکسهای فرزندتان که توسط FCPS تهیه شده است، می شود. FCPS انتشار یا استفاده از عکسها یا ویدئوهایی که توسط شرکت کنندگان حاضر در رویدادها تهیه می شود و برای والدین، جامعه، و / یا رسانه های عمومی آزاد است را کنترل نمی کند. این فعالیت ها و رویدادها عبارتند از نمایش ها و اجرای برنامه های مدرسه، فارغ التحصیلی و مراسم اهدای جوایز، مهمانی های کلاسی، و رویدادهای ورزشی. از آنجایی که FCPS دسترسی رسانه ها را در طول ساعات مدرسه کنترل می کند ، مدارس دولتی فیرفکس کانتی دسترسی رسانه ها به عکس ، ضبط ویدیو یا پخش را برای دانش آموزانی که والدین آنها گزینه جامع منع شرکت یا گزینه C را انتخاب کرده اند ، سلب خواهد کرد.

بدون درنظر گرفتن اینکه آیا شما گزینه منع کلی یا گزینه C را انتخاب کنید، فرزند شما ممکن است توسط کارکنان FCPS و یا مؤسسات تجاری که برای FCPS کار می کنند جهت استفاده در فعالیتهای مرتبط با برنامه های آموزشی FCPS مورد عکسبرداری یا تهیه ویدیو قرار گیرد، به عنوان مثال، عکس کارت شناسایی دانش آموز یا فیلم های ضبط شده از فعالیت های کلاسی که برای برنامه کارآموزی بوسیله معلم یا برای ارزیابی دانش آموز مورد استفاده قرار می گیرد. اگر شما فرزندتان را منع کرده باشید، هرگونه عسکبرداری یا تهیه ویدیو از فرزندتان که بوسیله FCPS تهیه شده باشد در دسترس افراد غیر از کارکنان FCPS قرار داده نخواهد شد مگر اینکه کتباً با آن موافقت کنید و یا بوسیله قوانین فدرال یا ایالت مجاز باشد.

- **گزینه D**. برنامه های بکارگرفته شده در FCPS ممکن است از شماره شناسائی دانش آموز بعنوان نام کاربر/ شماره شناسائی برای وارد شدن دانش آموز به اینترنت استفاده کند. این برنامه ها همچنین ممکن است یک فهرست راهنما و یا دایرکتوری از نام کاربر تهیه کند که در دسترس سایر دانش آموزان و کارکنان کاربر این برنامه ها قرارگیرد. اگر نمی خواهید که نام کاربر فرزندتان (شماره شناسائی دانش آموز) در اینگونه دایرکتوریها که درداخل برنامه های FCPS ، منظور شود گزینه D را علامت بزنید. (انتخاب گزینه D فرزندتان را از دسترسی به این برنامه ها با استفاده از نام کاربر دانش آموز یا همان شماره شناسایی دانش آموز مستثنی نمی کند.)

خدمات مشاوره ای مدرسه

برنامه های مشاوره مدرسه، برای مدارس دولتی فیرفکس کانتی (FCPs) به منظور ارائه مقررات هیئت آموزشی ویرجینیا و رویه هیئت آموزشی ارائه می گردد. برنامه های مشاوره بخشی از یک برنامه آموزشی جامع است که در دسترس کلیه دانش آموزان قرار گرفته و بر روی پرورش دانش آموز برای جهت یک رفتار مثبت در مدرسه و کسب مهارتهای لازم در زندگی و شغل آینده تمرکز دارد. این برنامه ها عبارتند از:

- **مشاوره تحصیلی**، که به دانش آموزان و والدین آنها کمک مي کند تا در زمینه برنامه های ضروری آموزشی و آزمون های در نظر گرفته شده بیاموزند و کلاسها و دوره های آموزشی مناسب را انتخاب نمایند که برای فارغ التحصیلی دانش آموز و انتقال به کالج، امکانات شغلی، وسایر امکانات آموزشی مفید است.

- **مشاوره شغلی**، که به دانش آموزان کمک مي نماید تا اطلاعات و مهارتهای لازم جهت برنامه ریزی شغلی، مشاغل، کارآموزي ها، تحصیلات بعد از دوره دبیرستان، و امکانات شغلی را بدست آورند. برنامه مشاوره مدرسه همچنین به دانش آموزان کمک خواهد کرد در زمینه شناخت خود و حقوق و نیازهای دیگران؛ مهارت در حل مشکلات؛ و تعیین هدفهای شخصی که معرف علائق، توانائیها واستعداد های آنها است، اطلاعات کسب کنند.

- مشاوره روحی یا اجتماعی ممکن است به صورت گروهی ارائه گردد (مانند، همه دانش آموزان کلاس پنجم همزمان از طریق آموزش در کلاس) که در آن مسائل عمومی در زمینه پیشرفت های اجتماعی عنوان مي شود و یا به صورت برنامه های مشاوره فردی یا چند جلسه ای در گروه های کوچک می باشد که بر روی مسائل خاص هر یک از شرکت کننده گان تمرکز دارد. والدین برای شرکت در برنامه مشاوره کوتاه مدت روحی یا اجتماعی که به صورت فردی یا در دسته های کوچک برگزار مي گردد کتباً اطلاعیه دریافت خواهند کرد. برای شرکت در برنامه های کوتاه مدت مشاوره روحی یا اجتماعی و/ یا مداخله در بحران ها که به منظور برقراری نظم و یک محیط آموزشی ثمربخش می باشد، رضایت والدین یا سرپرستان ضروری نمی باشد.

شما در هر زمانی مي توانید با تکمیل فرم منع شرکت که در صفحه 13 آمده است ، فرزندتان را از شرکت در برنامه های مشاوره روحی- اجتماعی، آموزشی یا شغلی منع نمائید. درخواست منع شرکت در برنامه های آموزشی ازتاریخی که بوسیله مدرسه دریافت می گردد در طول سالهای تحصیلی یعنی از پیشدبستانی تا کلاس 12 باقی خواهد ماند، مگر اینکه درخواست منع شرکت کتباً بوسیله والدین باطل گردد. والدین یا سرپرستانی که فرزندانشان را از شرکت در برنامه های مشاوره تحصیلی یا شغلی مستثنی می نمایند، در قبال پیروی از کلیه ضوابط و ضروریات برنامه آموزشی و فارغ التحصیلی، مسئولیت خواهند داشت.

والدین می توانند مطالبی را که در برنامه های مشاوره و راهنمائی در مدرسه فرزندشان مورد استفاده قرار می گیرد از طریق تماس با مشاور مدرسه کسب نمایند. این اطلاعات را همچنین میتوان از طریق دسترسی به وب سایت FCPS کسب نمود .**http://www.fcps.edu**

شکایات

اگر شما در مورد هریک از حقوقی که در بالا بدان اشاره شده است شکایت دارید، مي توانید ضمن رعایت رویه های کتابچه حقوق و مسئولیتهای دانش آموز (مقررات جدید 2601) با مدیر مدرسه تماس بگیرید. اگر شما در زمینه نگهداری از پرونده آموزشی فرزندتان شکایت دارید باید با دفتر معاونت رئیس آموزش و پرورش منطقه مسؤل مدرسه فرزندتن تماس بگیرید. بعلاوه، اگر شما باور دارید که حقوقتان در ارتباط با نظر سنجی، مطالب آموزشی، استفاده تجارتی از اطلاعات، آزمایشات بدنی، ثبت نام برای خدمت در ارتش، بازرسی یا اصلاح پرونده های دانش آموز، اطلاعات دایرکتوری، یا حفظ حریم خصوصی در اطلاعات پرونده دانش آموز نقض گردیده است، مي توانید شکایت خود را باین اداره ارسال دارید Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, SW, Washington D.C. 20202-4605.

رویه ها و مقررات هیئت مدیره، و فرمهائی که بطور معمول مورد استفاده قرار می گیرند

چگونه میتوان به رویه ها و مقررات دسترسی پیدا کرد: کلیه رویه ها ومقررات هیئت مدیره از جمله کتابچه حقوق و مسؤلیتهای دانش آموز، در وب سایت FCPS موجود است. برای دستیابی به آنها به وب سایت **www.fcps.edu** بروید و Policies and Regulations را جستجو کنید. یک طریقه جستجو، که شامل یک فهرست راهنمای مربوط به عناوین، حروف و شماره می باشد، ارائه گردیده است. اگر شما به اینترنت دسترسی ندارید و علاقمند هستید که نسخه های چاپی هر یک از رویه یا مقررات را ملاحظه کنید لطفاً با مدیر مدرسه تماس بگیرید.

اطلاعات بیشتر و فرمها: اگر شما مایلید هر یک از مطالبی را که در اینجا توصیف گردیده است مرور کنید، لطفآ با مدیر مدرسه فرزندتان تماس بگیرید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره فرمها با مدرسه فرزندتان تماس بگیرید. اگرشما به بیش از یک نسخه از فرم نیاز دارید از فرم کپی بگیرید، و یا به **www.fcps.edu** رجوع کنید و روی کتابچه منع شرکت Opt-Out Booklets کلیک کنید.

مخالفت با انتشاراطلاعات فهرست راهنما یا دایرکتوری برای عموم (جزئیات در صفحه 5)

نام دانش آموز: _____

نام مدرسه:_____

شما این حق را دارید که انتخاب کنید آیا اطلاعات دایرکتوری فرزندتان در اختیار دیگران گذاشته شود یا خیر. اگر می خواهید انتشار اطلاعات دایرکتوری را برای فرزندتان محدود کنید، لطفاً یکی ازگزینه های مناسب را در قسمت پائین انتخاب کرده و **این فرم را تا هفته دوم از بازگشایی مدرسه به دفتر اصلی یا معلم فرزندتان برگردانید.** این انتخاب برای سال تحصیلی **2019-20** می باشد و فقط شامل سال تحصیلی **2019-20** می گردد. هرچند، اگر، فرزندتان فارغ التحصیل شده یا سیستم FCPS را ترک کند، FCPS همچنان به آخرین انتخاب شما در مورد منع شرکت در زمانی که فرزندتان در FCPS شرکت داشته است احترام میگذارد مگراینکه شما به FCPS اطلاع دهید که دیگر انتخابتان معتبر نمی باشد.

_____گزینه منع کلی: هیچ یک از اطلاعات شخصی فرزندم را منتشر نکنید. من آگاه هستم که این بدین معناست که اطلاعات و عکسهای فرزندم مستثنی خواهد شد از مدارک مدرسه که معمولاً دراختیار عموم قرار مي گیرد، مثل کتابچه سالنامه مدرسه، برنامه های فارغ التحصیلی، فهرست دانش آموزان ممتاز و سایر موارد افتخاری، و فعالیتهای ورزشی و برنامه های تآتر. همچنین این بدین معناست که اطلاعات دایرکتوری در باره فرزندم در دسترس سازمانهای مرتبط با مدرسه مثل انجمن اولیاء و مربیان PTAs، سازمانهای تقویتی یا نمایندگیهای استانی و شهری، یا افرادی که برای تبلیغات استفاده می کنند قرار نخواهد گرفت مگر آنکه من کتباً با آن موافقت داشته باشم و یا براساس قوانین ویژه فدرال یا استانی مجاز باشد. بعلاوه، من آگاه هستم که این بدان معنی است که فرزند من جزء برنامه تلویزیونی، ویدیوها، یا نوارهای صوتی، انتشار، وب سایت، رسانه های اجتماعی و محصولات عکاسی که بوسیله FCPS تهیه شده و در دسترس عموم و وسائل ارتباط جمعی (تا حدی که دسترسی به آنها درطول ساعات مدرسه در کنترلFCPS می باشد) قرار می گیرد نخواهد بود.

با انتخاب گزینه بالا، شما بطور خوددکار تمام چهار گزینه زیر را انتخاب کرده اید. شما نیازی ندارید که برای گزینه منع محدود اقدام کنید.

گزینه منع محدود: شما **می توانید** اطلاعات فهرست راهنما و یا دایرکتوری فرزندم را انتشار دهید، باستثناء (یک مورد و یا همه موارد را علامت بزنید):

_____گزینه A. شما **نمی توانید** اطلاعات آدرس، ایمیل والدین، و شماره تلفن ها را در دسترس انجمن اولیاء و مربیان PTAs، سازمانهای تقویتی و سایر سازمانهای در ارتباط با مدرسه قراردهید. من همچنان ایمیل های FCPS و مدرسه فرزندم را ازطریق سیستم Blackboard Connect بصورت انلاین (e-Notify) دریافت خواهم کرد.

_____ گزینه B. شما **نمی توانید** اطلاعات مربوط به آدرس فرزندم، ایمیل والدین، و شماره تلفن را به سازمانهای استانی و شهری ارائه دهید.

_____ گزینه C. شما **نمی توانید** از نام فرزندم، تصویر، یا صدای او برای هیچیک از برنامه های تلویزیون، ویدیو یا ضبط صدا، انتشارات، وب سایت، رسانه های اجتماعی، تولیدات عکاسی که بوسیله FCPS تهیه شده در دسترس عموم و وسائل ارتباط جمعی (تا حدی که دسترسی به آنها درطول ساعات مدرسه در کنترل FCPS می باشد) قرار می گیرد، استفاده کنید. **(این گزینه فرزندتان را از کتابچه سالنامه مدرسه مستثنی نمی کند.)**

_____گزینه D. شما **نمی توانید** شماره شناسائی دانش آموز FCPS فرزندم را در نرم افزار فهرست راهنما و یا دایرکتوری که در دسترس سایر دانش آموزان FCPS می باشند قرار دهید. (این انتخاب فرزندتان را از وارد شدن به سیستم با استفاده از شماره شناسائی دانش آموز FCPS برای شرکت در برنامه های آموزشی ضروری، یا پروژه های اینترنتی مشترک با همکلاسانش، مستثنی نخواهد کرد.)

(-ادامه دارد-)

لطفاً توجه داشته باشید که در بعضی از موارد خاص قوانین فدرال یا ایالتی می تواند انتشار اطلاعاتی را که در بالا ذکرشده است به اشخاص یا نهادهائی که مورد تایید قرارگرفته اند ضروری بداند حتی اگر شما با انتشار اطلاعات موجود در دایرکتوری موافقت نکرده باشید.

دست نگهدارید! قسمت پائین را امضاء نکنید مگر اینکه گزینه های ذکر شده در بالا را مطالعه کرده و کاملا درک کرده اید.

امضاء والدین

تاریخ

فرم منع شرکت برای برنامه های مشاوره در مدرسه (برای اطلاع از جزئیات صفحه 8 را ملاحظه کنید)

فقط در صورتیکه نمی خواهید فرزندتان در برنامه مشاوره مدرسه شرکت نماید، این فرم را تکمیل نموده و تا دومین هفته از بازگشایی مدرسه به دفتر اصلی یا معلم فرزندتان تحویل دهید.

درخواست منع شرکت در مشاورات **از روزی که بوسیله مدرسه دریافت می گردد قابل اجراء خواهد بود و اثرات آن در طول سالهای تحصیلی یعنی از پیشدبستانی تا کلاس 12 در FCPS باقی می ماند،** مگراینکه درخواست منع شرکت کتباً بوسیله والدین دانش آموز باطل گردد.

من درخواست می نمایم که فرزندم _____، در کلاس _____، در برنامه های زیر شرکت **ننماید**:

_____ مشاوره آموزشی که بوسیله مدرسه او ارائه می گردد.

_____ مشاوره شغلی که بوسیله مدرسه او ارائه می گردد.

_____ برنامه مشاوره شغلی که بوسیله مدرسه او ارائه می گردد.

برای شرکت در برنامه های کوتاه مدت مشاورات روحی- اجتماعی و/ یا مداخله در بحران ها برای برقراری نظم و یک محیط آموزشی ثمربخش رضایت والدین ضروری نمی باشد. من آگاه هستم که با منع فرزندم از شرکت در برنامه های مشاورات تحصیلی یا شغلی، مسئولیت خواهم داشت تا مطمئن گردم کلیه ضوابط و ضروریات برنامه آموزشی و فارغ التحصیلی پیروی شده و اجرا گردد.

امضاء والدین یا سرپرستان: _____

تاریخ: _____

نام دانش آموز: _____
(لطفاً باحروف خوانای انگلیسی بنویسید)

مدرسه دانش آموز: _____
(با حروف خوانای انگلیسی بنویسد)

فرمهای درخواست منع شرکت 2019-20

کلاسهای K-8

مخالفت با انتشار اطلاعات مربوط به عکسهای جشن فارغ التحصیلی جهت استفاده تجاری

(جزئیات در صفحه 3)

(اگرشما می خواهید که اطلاعات فرزندتان برای مقاصد تبلیغاتی و تجاری منتشر نگردد، این فرم را تکمیل کرده و **آنرا تا هفته دوم از بازگشایی مدرسه به دفتر اصلی مدرسه یا معلم فرزندتان تحویل دهید.**)

نام دانش آموز: _____

نام مدرسه: _____

موضوع: (نام دانش آموز- لطفاً با حروف خوانای انگلیسی بنویسید) _____

من با انتشار اطلاعات شخصی فرزندم، از جمله نام، آدرس، و سایر اطلاعات آمده درفهرست راهنما و یا دایرکتوری برای مقاصد تجاری مخالف هستم. این به این معنی است که FCPS نمی تواند اطلاعات شخصی فرزندم را در دسترس شرکت های تولیدی یا خدماتی از جمله ثبت نام و سرویس های تایید مدارک قرار دهد.

من آگاه هستم که انتخاب من برای سال تحصیلی 2019-20 می باشد و فقط شامل سال تحصیلی 2019-20 می گردد. همچنین من آگاه هستم که اگر فرزندم فارغ التحصیل شده یا سیستم FCPS را ترک کند، FCPS همچنان به آخرین انتخاب من در مورد منع شرکت در زمانی که فرزندم در FCPS شرکت داشته است احترام می گذارد مگراینکه من به FCPS اطلاع دهم انتخابها معتبر نمی باشند.

امضاء والدین **تاریخ**

_____ _____